

## B ドイツ語 1 第 19 回 講読: 教科書第 9~10 段落

範囲: 教科書『社会と科学の関係』第 9-10 段落、S. 10 (CD トラック 10-11)

教科書の補足説明:

S. 10

- ・ Wissenschaftliche Ziele haben dabei nur eine untergeordnete Rolle gespielt, …主文  
(主語) (現在完了) (目的語) (過去分詞)

wenn auch später im Laufe der Entwicklung

- viele interessante wissenschaftliche Informationen gewonnen werden konnten. …副詞節  
(主語) (過去分詞) (受動) (助動詞)

\* im Laufe の e は 3 格の e。 (⇒授業第 4 回配付資料 S. 1)

- ・ Die Gesellschaft hat zu diesen beiden so bedeutsamen Vorgängen  
(主語) (現在完了)

in sehr verschiedener Weise Stellung genommen. …主文  
(目的語) (過去分詞)

\* Stellung nehmen 態度をとる

- ・ Die biologische Forschung spielte sich weitgehend in den Kreisen der Eingeweihten ab;  
(主語) (動詞) …主文

\* sich<sup>4</sup> abspielen 起こる

\*\* der Eingeweihten は動詞 einweihen の過去分詞からつくられた形容詞 eingeweiht の名詞化の 2 格。

- ・ ihre Ergebnisse waren doch zu kompliziert oder zu abstrakt, …主文  
(主語) (動詞) (述語補足語 1) (述語補足語 2)

um den wissenschaftlichen Laien sehr zu bewegen. …zu 不定詞句  
(目的語) (zu 不定詞)

\* zu + 形容詞は「～すぎる」。英語の too と同じ。

\*\* um + zu 不定詞。 (⇒文法教科書 S. 65)

\*\*\* Laie (m.) は男性弱変化名詞。

- ・ Auch waren die Kosten dieses Wissenschaftsweiges nicht so hoch, …主文  
(動詞) (主語) (述語補足語)

daß sie ernstliche wirtschaftliche Probleme aufgeworfen hätten. …副詞節  
(主語) (目的語) (過去分詞) (接続法 II 式)

\* so ~ dass … …であるほど～である

\*\* dass 節内で接続法 II 式が使われているのは、これが非現実の (起こり得なかった) 内容だから。

- An der Weltraumfahrt aber hat die Öffentlichkeit  
(現在完了) (主語)  
von Anfang an stärksten Anteil genommen. …主文  
(目的語) (過去分詞)
  - \* an *et*<sup>3</sup>. Anteil nehmen *et*<sup>3</sup>.に関係している
- Hier verbanden sich alte mytische Vorstellungen  
(動詞) (主語)  
mit modernen rationalen Überlegungen. …主文
  - \* sich<sup>4</sup> mit *et*<sup>3</sup>. verbinden *et*<sup>3</sup>.と結びついている
- Wer die Macht hatte, …不定関係代名詞  
(主語)  
zum Mond und zu den Sternen zu fliegen, …zu 不定詞句  
(zu 不定詞)
- der war wohl auch der Mächtigste auf dieser Erde: …主文  
(動詞) (述語補足語)
  - \* wer は不定関係代名詞。 (⇒文法教科書 S. 61)
  - \*\* この zu 不定詞句は die Macht を修飾する付加語用法。 (⇒文法教科書 S. 65)
  - \*\*\* der Mächtigste は形容詞 mächtig の最上級 mächtigst の名詞化 (男性単数 1 格)。
- und Macht war noch immer das uneingestandene Lösungswort der Stunde. …主文  
(主語) (動詞) (述語補足語)
  - \* uneingestanden は eingestanden の否定形で、eingestanden は eintreten もしくは eingestehen の過去分詞であるが、ここでは eingestehen (vt. やむなく認める、白状する) の過去分詞と考える。「白状されない」が教科書の注にある「暗黙裡の」という意味になる。

**連絡先など**

講師のメールアドレス: [tokan@nifty.com](mailto:tokan@nifty.com) 講師のウェブサイト: <http://hhasegawa.la.coocan.jp/>

授業のウェブサイト (進捗表示、配付資料あり): <http://hhasegawa.la.coocan.jp/lecture/2018/2018tusBDeutsch1.html>